C'est la personnalité que vous donnerez à votre intérieur, par le souci d'y faire pénétrer une atmosphère douce et accueillante, où tout sera dicté par l'harmonie des choses, ameublement, papiers peints, couvre-parquet.

Or, vous trouverez dans la collection

BALATUM

LE COUVRE-PARQUET IDÉAL

un ensemble répondant à toutes les exigences, par sa gamme, de dessins clairs ou foncés, genre ancien ou moderne, s'adaptant à tous les styles.

Et puis, la dépense est si minime, puisque le Balatum ne coûte que :

9 fr. le mètre carré

EN VENTE DANS TOUTES LES BONNES MAISONS

USINES à BAISIEUX (Nord) — **BON N° 22**

L'Album de tous les dessins est envoyé gratuitement à toute personne qui adressera le bon ci-contre à l'adresse ci-dessus.

GRANDE DROGUERIE L. SIX, 12 et 14, rue du Pile — ROUBAIX (Tél. 343.14)
GRAND CHOIX DE BALATUM en CARPETTES et AU MÈTRE
Pose et livraison à domicile. — GROS — DETAIL
Hubert BRUFFAERTS, 20 et 22, rue de Condé, ROUBAIX (Tél. 26-34)
Paul CAPY, 15, rue du Calvaire, 15, TOURCOING (Tél. 6.98)
GRAND CHOIX de BALATUM en CARPETTES et au MÈTRE
Pose et livraison à domicile. — GROS — DETAIL
CABARET, 106, rue de Lannoy, ROUBAIX
MULLIEZ-MEURISSE, 115, rue Jules-Guesde, LYS-LEZ-LANNOY
BALATUM en CARPETTES et au MÈTRE. — Pose à domicile
GALERIES FOSSE-AUX-CHÊNES — PLACE FOSSE-AUX-CHÊNES — Coin rue Collège, Roubaix T. 318.38
BALATUM — CARPETTES — PASSAGES — POSE et LIVRAISON A DOMICILE.

POURQUOI vous ennuyer pour une QUESTION D'ARGENT
C'EST SI FACILE D'ARRANGER CELA avec

Le BIEN-ÊTRE

BANQUE DE PRÊTS À PRIX UNIQUE — 90 frs pour 1.000 frs en 6 mois

ROUBAIX — Place Notre-Dame — ROUBAIX

Vous remplissez une formule, vous montrez quelques pièces ET VOUS RECEVEZ L'ARGENT TOUT DE SUITE

Demandez cette formule en indiquant la somme que vous désirez

MAXIMUM : 5.000 FRANCS

MALADIES DE LA FEMME

Exiger ce portrait

La Femme qui voudra éviter les Maux de tête, les Migraines, les Vertiges, les Maux de reins et autres malaises qui accompagnent les règles, s'assurer des époques régulières, sans avance ni retard, devra faire un usage constant et régulier de la **JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY.**

De par sa constitution, la Femme est sujette à un grand nombre de maladies qui proviennent de la mauvaise circulation du sang. Malheur à celle qui ne se sera pas soignée en temps utile, car les pires maux l'attendent.

La **JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY** est composée de plantes inoffensives sans aucun poison, et toute femme soucieuse de sa santé, doit, au moindre malaise, en faire usage. Son rôle est de rétablir la parfaite circulation du sang et de décongestionner les différents organes. Elle fait disparaître et empêche du même coup les Maladies intérieures, les Métrites, Fibromes, Tumeurs, mauvaises Suites de couches, Hémorragies, Pertes blanches, les Varices, Phlébites, Hémorroïdes, sans compter les Maladies de l'Estomac, de l'Intestin et des Nerfs qui en sont toujours la conséquence.

Au moment du Retour d'Age, la Femme devra encore faire usage de la

JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY

pour se débarrasser des Chaleurs, Vapeurs, Etouffements et éviter les accidents et les infirmités qui sont la suite de la disparition d'une formation qui a duré si longtemps.

LA JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY, préparée aux Laboratoires Mag. DUMONTIER, à Rouen, se trouve dans toutes les pharmacies.

Prix : Le flacon { Liquide / Pilules } 10 fr. 60 (impôt compris)

Bien exiger la véritable JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY qui doit porter le portrait de l'ABBÉ SOURY et la signature Mag. DUMONTIER en rouge.

AUCUN AUTRE PRODUIT NE PEUT LA REMPLACER

PLUS D'IVROGNES

POUDRE JANEHJO, inoffensive, sans odeur. Laboratoire JANEHJO, JEUMONT (Nord). Boîte : 10 fr. 60. Indication rapide. Toutes Pharmacies.

Dépôts : Gde Pharmacie de France, 1, rue Faidherbe, LILLE — Phie GERRETH, 15, rue du Chemin-de-Fer, ROUBAIX — Phie MASCLEF, 19, rue Carnot, TOURCOING.

HALLE FLIPO
Près Halles Centrales Roubaix

Beurre extra fin, 500 gr.	8.50
Café extra, 500 gr.	8.00
Gruyère 500 gr. & Suisse	7.50
Hollande, de 7.50 à	10.50
Chester véritable 500 gr.	9.50
Pain d'épices 700 gr.	4.00
Biscuits, 500 gr. à à	6.00
Chocolat, 500 gr.	4.00
Margarine fine	3.50
Port Salut, 500 gr.	7.00
Gouda 500 gr. de 6.50 à	8.00
Bonbons assortis 500 gr.	6.00
Langue fourrée 500 gr.	14.00

Participation pour beaucoup d'articles. 40284

CHIRURGIE ET PROTHÈSE DENTAIRE
H. DESMARCHELIER CHIRURGIEN-DENTISTE
Dentures — Soins — Dentiers, Couronnes et Bridges — Remontage — Réparation de tous dentier 28078
ROUBAIX. — 44, rue de Lille, 44 — ROUBAIX (Tél. 237.05)

Mesdames, Mademoiselles, Gardez votre calme avec des FLEURS ARTIFICIELLES fabriquées par vous-mêmes. Renseignez-vous tout de suite à la **MAISON J. GRAS** 48, Grande-Rue, ROUBAIX. Fabrique en activité des plus recherchées. 42566

PATRONS Modèles
SUR MESURE
Tous genres de Vêtements
Leçons de Coupe
Mme DE COCK
7, rue d'Havré, 7
TOURCOING
39566

TOLES ONDULÉES GALVANISÉES
NEUVES
135 FR.
les 100 kilos
rendues franco par camion.
TOLERIE MÉCANIQUES
à partir de
150 francs le mille
Carrelages à partir de 10.50 le mètre carré. Et quantité d'autres articles à prix intéressants. Une visite s'impose. Ouvert le dimanche matin.
Maison LEROY-MERLIN
Stock Américain
NE CONFONDEZ PAS
MOEUX-LES-MINES. — Tél. 26. 40212

BEURRE
EXTRA FIN de table garanti pur, 30 fr. 75 le kilo. Colis à kgs 500, 6 kgs 500 et grosses quantités. — Madame Coudray d'Ignaux, Propriétaire à Lamotte-Beuvron (L.-et-V.). 602

Indéfrisable : 25 fr.
Tout compris et garanti, exécutée par Madame PAUL, 131, rue de Collège, Rx. 45524

Fabrique Bonneterie
vendant prix de gros au détail, 7, rue du Moulin, 7, Roubaix. AU BAS ROUBAISIEN. 47413

KOK = qualité + fraîcheur

L'huile KOK
Elle est fameuse!

Elle réunit sous son appellation
ARACHIDE RUFISQUE EXTRA-VIERGE
La garantie d'une huile impeccable vous donnant l'assurance de toutes ses qualités
Pour votre cuisine, pour la confection de vos mayonnaises et salades, la qualité de l'HUILE KOK vous étonnera

Profitez de notre Vente Réclame et demandez à votre épicier, pour tout achat d'un litre d'**HUILE KOK** une boîte du fameux **SUNLIGHT-SAVON** qui vous sera offerte **GRATUITEMENT**

PRODUITS ALIMENTAIRES ET CONSERVES
KOK
"Si c'est "kok"... c'est bon!.."
Bonnes Maisons d'alimentation. Gros : SPRIET-VOREUX, Roubaix

Villégiatures - Bains de mer

Maisons recommandées :

LE NORD A LOURDES

Le Journal de Roubaix est en vente 21, r. de la Grotte, Lourdes

LOURDES

VILLA MADONNA MOTEL — près Grotte. — 1er ordre. - Très recommandé. Prix très raison. 105

HOTEL DU PRINTEMPS 21, Boulevard de la Grotte. — Prix modéré. Jard. Entièr. neuf. Eau cour. Vergez-Castagna, Pr. 115

PROMENADES-VILLÉGIATURES
STATIONS THERMALES

ROUBAIX

Restaurant Parisien 2, rue du Pays, 2. — Repas prix fixe 5 fr. et 7.50 et à la carte. ALLEZ-Y UNE FOIS ET VOUS Y RETOURNEREZ. 24830

PARIS

HOTEL CONTINENTAL
Face aux Jardins des Tuileries
Chambre 1 personne { avec eau courante.. 35 fr. / avec bain ..... 50 fr.
3, Rue de Castiglione, 3 — PARIS
Adr. Télégr. : CONTENTAL 81 — 40377

MONT-DE-L'ENCLUS

LAITERIE DE L'ENCLUS Restaurant LAURENT. Pension (4 repas) : 25 fr. belges. Tél. 165 Avelghem. — Descendre gare Orroir. (98

KEMMEL

HOTEL DELOBEL KEMMEL, VILLÉGIATURE — CAFÉ-RESTAURANT — Cuisine soignée. Cave renommée. Garage. (Tél. 30 Kemmel). (3

COTE D'AZUR

LE TRAYAS (Var)

Chez le PÈRE JEAN - Réserve du Trayas RESTAURANT DE 1er ORDRE. — Rendez-vous de la plus haute aristocratie de la Côte d'Azur (Tél. 5). (89

PLAGES FRANÇAISES

BRAY-DUNES

INTERNATIONAL HOTEL Pension depuis 35 fr. Garage. Tél. 37. (55

TAMANOU-PENSION :: AVENUE DE LA MER :: L. DEDOURS. (Tél. 64). (80

MALO-LES-BAINS

Café-Hôtel Victoria Place Kursaal. Pens. compl. 28 et 30 fr. Arr. pr fam. Cuis. soig. (89

Pension *Printania* Avenue de la Mer, près Digue. — Vue sur mer. Cont. moderne. Pension prix modér. Garage. Vve Souillart, propriét. Tél. 16.80. (94

BOULOGNE-sur-MER

HOTEL du GARAGE 99, rue Nationale. Restaurant. Confort. Pension : 25 fr. 14

HOTEL de l'Agriculture — Pl. Dalton, 28. - Tél. 5.38. - Tout confort. - Pension dep. 30 fr. 115

WIMEREUX

Les Camélias Richard-Billiet, Proprte, Rue des Dunes. Pension recommandée aux familles. (2)

PLAGES BELGES

LA PANNE

EXCELSIOR HOTEL 37, Avenue de la Mer, 37. — (Tél. 213). — Pension de famille. — 50 chambres, ascenseur, tout confort moderne. — Salles de bains - Cuisine soignée. - Prix modérés. (38

Pension du Square Square Albert Ier (T. 343), près Digue. Cuis. soig. Nourr. abond. Juin 30 fr. belg. Juill. 35 fr. Août 40 fr. Arrang. p. fam. (47

GRAND HOTEL DE L'OCÉAN
Digue de Mer. — Prix spéciaux en Mai, Juin et Septembre, ainsi que pour familles et longs séjours. — Bonne chère et bons vins. — Ascenseur. (121

OSTENDE

HOTEL DU PARC Place Marie-José et Avenue Léopold. Situation idéale, près Kursaal. - Tout confort. - Chauffage central. Ouvert toute l'année. Tél. 419. Prte Libert-Lefèvre. (28

Hôtel des Etrangers 62, Rue de Flandre. - Vue sur mer. - Eau courante chaude et froide. Restaurant carte et prix fixe. Propr. français : A. Gal. (60

Hôtel Wiking 21, rue Euph. Beernaert, 1 minute mer. Tout mod. Eau cour. Salle de bains. Pens. compl. 23 fr. franç. Taxes compr. Arrang. p. fam. (57

WENDUYNE-SUR-MER

Hôtel des Boulevards Vue mer. Arrêt tram. Rest. prix fixe. Eau cour. Ch. centr. (85

Savoy Hôtel Tout conf. Cuis. franç. Repas 15 fr. Pens. 35 fr. belg. avant saison. Garage gratt. 91

BLANKENBERGHE

HOTEL MINERVA Centre Digue. - Café-Restaurant. Complètement transformé, modernisé. Appartements français. Eau courante. Chauffage central. Ouvert toute l'année. Même direction. (Tél. 3). (60

LE ZOUTE-SUR-MER

AGENCE SCHERRENS 1, Aven. Elisabeth Tél. 79. Location de villes et appartements. Vente de villes et terrains. Mse fondée en 1885. (62

MARIAGES
riches ou modestes, nombreux partis, tous âges, toutes situations (réels succès). Hautes relations. Discrétion. Très sérieux. Maison fondée en 1919. S'adr. en toute confiance à :
Mme PRUVOT LYA
20, rue Gounod, à LILLE, de 2 h. à 7 h. (Cartes P et V).

MAROQUINERIE
fine et autre. Tout cuir. Portemonnaie éclair depuis 2,95. Pochette, Sacs, etc..
Tout est vendu au prix de facture
Tom-Pouce et Parapluies 25 % en-dessous de leur valeur.
MAISON BERVENAY
12, rue de la Gare, Roubaix

Vieux Journaux
A vendre, vieux journaux bien propres et bien rangés, mis en paquets de 10 kilos.
Par paquet de 10 kilos : 50 centimes le kilo.
Par 100 kilos : 40 centimes le kilo.
S'adresser : 23, rue du Collège, Roubaix. 9656

TEINTURE-NETTOYAGE
DE TOUS VÊTEMENTS ET AMEUBLEMENTS
Travail soigné — Demi rapide
A LA FILEUSE
55, rue Watt, 55
ROUBAIX (Epeule)

Vous rendrez à votre Dentition

sa blancheur naturelle
en suivant scrupuleusement les

Conseils que Voici :

1°) Découpez dès aujourd'hui le coupon ci-dessous, et adressez-le au Magasin de démonstration Chlorodont, 43, rue de Béthune à Lille. Vous recevrez gratuitement et sans obligation de votre part un tube de pâte dentifrice Chlorodont.

2°) Dès ce tube en votre possession, arrêtez l'emploi de votre dentifrice habituel et commencez aussitôt votre essai.

3°) Matin et soir étalez 2 à 3 cm de pâte dentifrice Chlorodont sur votre brosse à dents sèche.

4°) Frottez énergiquement en tous sens en ne négligeant aucun endroit et en particulier les interstices.

5°) Trempez ensuite la brosse dans l'eau et continuez à nettoyer vos dents à fond.

6°) Enfin, rincez-vous la bouche soigneusement en employant de préférence l'Elixir dentifrice Chlorodont.

En moins de 4 jours par Chlorodont vos dents seront devenues d'une éclatante blancheur.

Pâte 8.— et 8.— Frs. le tube
Elixir 6.— et 12.— Frs. le flacon

16 **BON** à découper selon le pointillé
Veuillez m'envoyer gratuitement et sans obligation de ma part un tube de pâte dentifrice Chlorodont.
Nom _____
Rue _____

HERNIE Chute d'estomac — Eventration — Rein Matrice

PARIS 1931 GRAND PRIX, MEMBRE DU JURY HORS CONCOURS

TRAITEMENT SÉRIEUX, SANS FAUSSES PROMESSES DE GUÉRISON par l'application, NUIT ET JOUR, sans gêne ni danger d'étranglement, des NOUVEAUX APPAREILS perfectionnés, ou les CORSELETS HERNIAIRES A QUADRUPLE RÉGLAGE A FLEXIONS exerçant complètement SANS EFFORTS ni pièces métalliques la contention RÉGLABLE et RELEVANTE comme sous la pression de la MAIN NATURELLE réduisant graduellement à DISPARITION complète et POUR LES CAS CURABLES déterminant la GUÉRISON CERTAINE des HERNIES - DESCENTES - ÉVENTRATIONS - HYDRO - VARICOCELES les plus volumineuses, CAS DÉSESPÉRÉS abandonnés par tous Médecins et Spécialistes, CEINTURES MÉDICALES perfectionnées pour tous déplacements d'organes chez les deux sexes.

« DERNIERS PERFECTIONNEMENTS » de nos APPAREILS CURATIFS : Nouveaux Brevets belges, Arrêté ministériel du 30 juin 1933 ; Français du 3 janvier 1934 ; Luxembourg du 4 janvier 1924 ; décorés officiellement et renommé Spécialiste :

A. DUMONCEAU FIRME BELGE DE CONFIANCE FONDÉE EN 1885, RECOMMANDÉE PAR LES SOMMITÉS MÉDICALES.

Six brevets, six Diplômes et Médailles d'or : Bruxelles 1910 ; Gand 1913 et 1923 ; Lyon 1914 ; Liège et Anvers 1930 ; Paris 1931 ; Grand Prix, Membre du Jury et Hors Concours, Membre effectif près de la Chambre de Commerce Belge ; Membre du Comité des Expositions. - Recteur du Commerce Bruxellois N° 45945. - Décoré par le Gouvernement Belge de la « MÉDAILLE D'OR DE L'ORDRE DE LA COURONNE ».

VOICI QUELQUES RÉFÉRENCES CONTRÔLÉES :

ÉVENTRATIONS. — Mme Jos. Dervlet, 26, rue Chêne, Spa, atteinte d'éventration volumineuse, par notre ceinture à Sesions toutes réduites, travaille sans gêne.

Mme A. Bogaman, rue d'Anghien, 12, Bruxelles, suite d'opération, atteinte d'éventration volumineuse, par notre ceinture médicale à quadruple réglage à Sesions, graduellement réduite et guérie en un an.

Mme Carlens-Blockman, Place Prume, no 5, Stavelot : était atteinte d'éventration volumineuse, toute réduite graduellement et disparue, travaille dur et ne ressent plus de fatigue ni la moindre gêne.

M. Oscar Impens, rue Marie de Bourgogne, 3, Gand, après deux opérations sans succès, grâce à notre corselet, se déclare 20 ans plus jeune, ne ressent plus de gêne et retrouve force et santé.

M. Nicolas Orchaye, Grande-Route, 27, à Beyne-Heusay, après avoir subi trois opérations sans succès, grâce à l'application de notre corselet, a pu reprendre ses occupations de mineur, travaille sans gêne.

M. Colin Jules, rue des Polonais, 49, à Andenne, était atteint de hernie scrotale volumineuse, qui l'obligeait d'abandonner ses occupations. Par notre appareil, toute réduite en trois mois, il travaille maintenant sans gêne et est en voie de guérison.

M. Lhoneux Léopold, à Warre-St-Georges-sur-Meuse, atteint de double hernie, la DROITE guérie en quatre mois ; la GAUCHE, très volumineuse, toute réduite, travaille sans gêne, en voie de guérison.

M. Vanenguene, matelassier, à Wanlin, atteint de hernie scrotale double poing, toute réduite, complètement disparue en trois mois.

M. Dumont Alexandre, rue de Bas, 55, Hoppignies (Hainaut), hernie scrotale toute disparue, exerce sans gêne son métier de verrier.

M. Auguste Florian, rue de Maredret, 13, à Sosoye (Maredret), guéri de hernie.

M. Emoleers Edouard, mineur, Place Saint-Pierre, 3, à Marchienne (Docherie), guéri de hernie en cinq mois.

M. Desmet, 19, rue Sergent-Debruyne, Cureghem (Bruxelles), sa fillette de huit ans guérie de double hernie.

Mme Veuve Vercruyssen, 26, rue du Drapeau, à Anderlecht : Hernie crurale, réduite d'opération. Guérie par notre appareil.

M. Guillaume Fastré, 52, rue d'Avendorez, à Tirlemont, a souffert dix ans de l'estomac dilaté et complètement descendu. Par notre ceinture relevante à flexions, a retrouvé santé et bien-être, mange et digère bien, exerce sans gêne ses occupations de maréchaliste au chemin de fer.

M. Jules De Cousemaecker, rue Cloetier, 3, à Roux, double hernie, œufs de poule ; guéri en quatre mois ; avait aussi souffert des années par l'estomac descendu, complètement rétabli par notre appareil, mange de tout, digère bien, travaille sans gêne.

M. Simon Alphonse, Haut de Bomel, à Namur, arrêté au chemin de fer, après avoir souffert des années de l'estomac descendu, grâce à l'application de notre appareil, mange tout, digère bien et a grossi de 10 kilos en un an.

M. Cornil Georges, rue de Forêt, 41, à Mont-sur-Marchienne, estomac remis en place. Grossi de 6 kilos en cinq mois.

Le SPÉCIALISTE DUMONCEAU délivre ses appareils à des PRIX COMMERCIAUX DE RAISONNABLES avec les GARANTIES les plus valables à toute satisfaction sous le Contrôle Médical : après examen sérieux déclare ouvertement si GUÉRISON est possible. LUI RENDRE VISITE NE VOUS ENGAGE A RIEN ; il vous donnera GRATUITEMENT tous conseils et renseignements. Demandez RUE DE LA MEUSE, 65-67, BRUXELLES, la Brochure gratuite avec photos-modèles, « Vérité concernant Guérison par Bandage ».

VISITES et RENSEIGNEMENTS GRATUITS de 9 h. à 2 heures à :

Courtrai — Le 2me lundi du mois, Hôtel de Flandres (Station).
Mouscron — Le 2e mardi du mois, Hôtel de la Ville de Gand (Station).
Menin — Le 4me dimanche, Hôtel de Gand (Grand'Place).
Gand — Les 1er, 3e et 4e vendredis, Hôtel de Bruges, 28, boulevard Elisabeth.
Poperinghe — Le 2e vendredi du mois, Hôtel Palace, rue d'Ypres.
Ypres — Le 3me Samedi, Hôtel du Nord, rue de la Station, 63.

Meubles et Salons
AU MOINS CHER
EMILE DUCOULOMBIER
7, rue de Lannoy, Rx

IMPUISSANCE
Traitement sérieux et rapide par le PARISIAN FILLE. 10 fr. 80
BLENNORRAGIE
URÉTRITE, ARDEURS ou Chaudes Pertes - Prostatite - Suites mal traitées - Filaments - BLENNOGOL Guérison - Prix : 16 fr. 80
AVARIE
Syphilis, Ulcères, Glaires, Chute des poils : notre sérum et vaccin, par les COMPRIMÉS DE GIBERT rendent rapidement la Santé et la pureté. L'Abs de 10 comprimés, 16 francs. Résultats certains (à ce bon) à domicile. Adresser commandes et demander Brochure et Renseig. gratuits. Pr GIBERT, 19, r. d'Amiens, CONDÉ (Nord) ; Pr Bouché, 32, r. de Lannoy, Roubaix ; Pr Bertel, 32, av. St-Denis, Lille ; Pr Bryart, 18, rue Faidherbe, Lille.

Vos Lunettes
vous donneront toute satisfaction si vous adressant chez l'opticien
BONVALOT
LILLE, 70, Rue Esquermoise (Au Nègre)
(Après les vous quitte)

Extraction sans piqûre et sans douleur
au PROTOXYDE D'AZOTE par le NOVOL, Procédé Américain
CLINIQUE DENTAIRE MOUSSALI, Chirurgien-Dentiste
25, rue du Collège, 25, ROUBAIX (face Institut Turcat) 40204

VOIES URINAIRES. - GYNÉCOLOGIE
MALADIES DE PEAU — GLANDES **Rayons X**
Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi, de 7 à 11 h. et de 13 à 19 h.
Assurances sociales, Dr CASTEL, 38, rue de Cassel, ROUBAIX